Zeitschrift: Orion: Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft

Herausgeber: Schweizerische Astronomische Gesellschaft

**Band:** 64 (2006)

**Heft:** 333

**Rubrik:** Mitteilungen = Bulletin = Comunicato : 2/2006

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 29.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

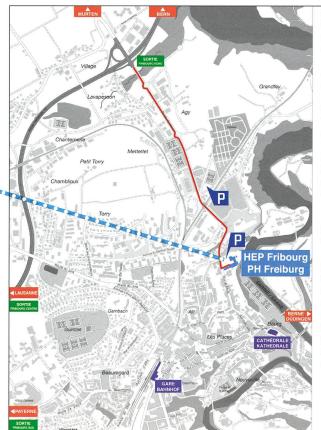


# Generalversammlung der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft (SAG) vom 20. Mai 2006 in Freiburg und Ependes

- 1. Begrüssung durch den Präsidenten der SAG
- 2. Wahl der Stimmenzähler
- 3. Genehmigung des Protokolls der 61. Generalversammlung vom 21. Mai 2005 in Rümlang
- 4. Jahresbericht des Präsidenten5. Jahresbericht der Zentralsekretärin
- 6. Jahresbericht des Technischen Leiters
- 7. Jahresbericht der ORION-Redaktoren
- 8. Diskussion der Jahresberichte
- 9. Jahresrechnung 2005, Jahresbericht des Zentralkassiers
- 10. Revisorenbericht 2005
- 11. Diskussion der Rechnung, Entlastung des Zentralvorstandes
- 12. Budget 2007
- 13. Wahlen
- 14. Ehrungen
- 15. Verleihung des Robert A. Naef Preises,
- 16. Anträge von Sektionen und Mitgliedern
- 17. Mitteilungen und Verschiedenes
- 18. Bestimmung von Ort und Zeit der GV 2007

# Assemblée générale de la Société astronomique (SAS) du 20 mai 2006 à Fribourg et à Ependes

- 1. Allocution du président de la SAS
- 2. Election des scrutateurs
- 3. Procès-verbal de la 61<sup>e</sup> assemblée générale du 21 mai 2005 à Rümlang
- 4. Rapport annuel du président
- 5. Rapport annuel de la secrétaire centrale
- 6. Rapport annuel du directeur technique
- Rapport annuel des rédacteurs d'Orion
- 8. Discussion des rapports annuels
- 9. Finances 2005. Rapport du caissier central
- 10. Rapport 2005 des vérificateurs des comptes
- 11. Discussion des comptes. Décharge du comité central
- 12. Budget 2007
- 13. Election
- 14. Distinctions
- 15. Attribution du prix Robert A. Naef
- 16. Propositions des sections et des membres
- 17. Communications et divers
- 18. Détermination du lieu et de la date de l'assemblée générale 2007



Haute École pédagogique Pädagogische Hochschule rue de Morat 36 CH-1700 Fribourg

#### Accès par les transports en commun

Sortir de la gare de Fribourg. Traverser l'avenue de la Gare et prendre un bus de la ligne 1, direction Saint-Léonard/Portes-de-Fribourg. Descendre à l'arrêt Capucins (troisième arrêt depuis la

#### Zugang mit öffentlichen Verkehrsmitteln

Nach dem Verlassen des Bahnhofs von Freiburg die Bahnhofstrasse überqueren und einen Bus der Linie 1 (Richtung Saint-Léonard/ Portes-de-Fribourg) besteigen. Bei der Haltestelle Kapuziner (dritter Halt nach dem Bahnhof) aussteigen.



# **Programm / Stundenplan**

# Samstag, 20. Mai 2006

- 0900 Öffnung des Tagesbüros an der Pädagogischen Hochschule (PH) Freiburg mit Kaffee und Gipfeli
- 1000 Begrüssung / Ausstellung
- 1015 Kurzvortrag «Schule und Astronomie im Kanton Freiburg» von Bernhard Zurbriggen
- 1045 Kurzvortrag «Astrometrie an der Robert A. Naef-Sternwarte Ependes» von Peter Kocher
- 1115 Vortrag «Intégral et l'astrophysique des hautes énergies» von Prof. Thierry Courvoisier, Observatoire de Genève
- 1145 Vortrag «Europäische Ziele und kosmische Visionen bis 2025» von Prof. Thierry Courvoisier
- 1230 Mittagessen in der Mensa der PH
- 1400 Generalversammlung
- 1400 Beginn des Begleitpersonenprogramms mit Rundfahrt und Besichtigung der Stadt Freiburg
- 1600 Pause / Ausstellung
- 1630 Vortrag «Die Schweiz im All neue Grenzen entdecken» (zweisprachig) von Daniel Neuenschwander, Schweizerische ESA-Delegation
- 1715 Hauptvortrag «Erlebnisse in den zwei Hubble-Missionen Zukunft der bemannten Raumfahrt» (zweisprachig) vom Schweizer Astronauten Claude Nicollier
- 1830 Apéro offeriert durch die Stadt Freiburg im Espace Tinguely
- 2000 Nachtessen in der Mensa der PH

# Sonntag, 21. Mai 2006

- 0930 Besammlung an der PH und Abfahrt mit dem Bus nach Villars-sur-Glâne
- 1000 Besuch der Vibro-Meter
- 1145 Abfahrt mit dem Bus nach Ependes
- 1215 Mittagessen in Ependes in der Auberge du Château
- 1400 Besichtigung der Sternwarte Ependes
- 1545 Abfahrt des Busses nach Freiburg
- 1615 Ankunft des Busses am Bahnhof Freiburg und Ende der Veranstaltung

# **Programme / Horaires**

# Samedi 20 mai 2006

- 0900 Ouverture du bureau à la Haute École pédagogique (HEP) de Fribourg, avec café et croissants
- 1000 Salutations / Exposition
- 1015 Exposé «Schule und Astronomie im Kanton Freiburg» de Bernhard Zurbriggen
- 1045 Bref exposé «Astrometrie an der Robert A. Naef-Sternwarte Ependes» de Peter Kocher
- 1115 Exposé «Integral et l'astrophysique des hautes énergies» du Prof. Thierry Courvoisier, Observatoire de Genève
- 1145 Exposé «Europäische Ziele und kosmische Visionen bis 2025» du Prof. Thierry Courvoisier
- 1230 Repas de midi au restaurant de la HEP
- 1400 Assemblée générale
- 1400 Programme pour les personnes accompagnantes avec tour de ville et visite guidée de Fribourg
- 1600 Pause / Exposition
- 1630 Exposé «La Suisse dans l'espace découvrir de nouvelles frontières» (bilingue) de Daniel Neuenschwander, Délégation suisse à l'ESA
- 1715 Exposé principal «Expériences des 2 missions Hubble L'avenir du vol spatial habité» (bilingue) de l'astronaute suisse CLAUDE NICOLLIER
- 1830 Apéritif offert par la ville de Fribourg à l'Espace Tinguely
- 2000 Repas du soir au restaurant de la HEP

## Dimanche 21 mai 2006

- 0930 Rendez-vous à la HEP et départ en bus pour Villars-sur-Glâne
- 1000 Visite de l'entreprise Vibro-Meter
- 1145 Départ en bus pour Épendes
- 1215 Repas de midi à l'Auberge du Château, Épendes
- 1400 Visite de l'Observatoire d'Épendes
- 1545 Départ en bus pour Fribourg
- 1615 Arrivée du bus à la Gare de Fribourg et fin du programme

# Konsolidierte SAG- Rechnung 2005

BILANZ			
Aktiven	2004	2005	
Kasse Zentralkassier	485.50	76.—	
Kasse Zentralsekretariat	267.50		
Kasse Orion-Zirkular	-2.25	32.50	
Postcheck 82-158-2	3'858.72	4'068.82	
Postcheck Sekretariat 12-17785-8	2'537.66	1'982.01	
Postcheck Lesemappe	1'522.56	1'662.91	
Postcheck Orion-Kasse 17-276200-2	6'003.85	21.80	
CS Kontokorrent 162896-71	27'986.05	50'852.75	
CS Zinsstufen 807498-60	67'692.45		
CS Sparkonto 162896-70	31'925.95		
CS Zinsstufen 162896-70-1	0.020.00	6′585.80	
ZKB Orion Zirkular 1131-0053.564	306.70	62.20	
UBS Orion-Kasse 452875.40T	49398.27	7'094.22	
Bonus Coupon Notes CS First Boston		70'000.—	
UBS Sparkonto Orion-Fonds 455698.J1P	54'800.75	54′960.30	
Guthaben Verrechnungssteuer	1′738.88	181.40	
Debit. Orion Inserenten früherer Jahre	4'892.50	7′820.—	
Debit. Orion Inserenten 2005	1 032.30	21′337.—	
Debitoren Sektionen		8'663.—	
Bestand SoFi Brillen	6′675.—	5'436.—	
bestand som brinen	0 07 5.	3 130.	
Summe Aktiven	260'090.09	240'836.71	
Passiven			
Kreditoren	20'490.52		
Kreditoren Redaktion	-86.10		
Transitorische Passiven (Vorauszahlungen)		168.—	
Wertberichtigung Debitoren		1′535.—	
Eigenkapital	252'273.59	239'685.67	
Verlustvortrag	12′587.92		
Summe Passiven	260'090.09	241′388.67	
Verlust		551.96	

# Bericht der Revisionsstelle an die Generalversammlung der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft vom 20. Mai 2006

Sehr geehrte Damen und Herren

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die konsolidierte Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft für das am 31.12.2005 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Die Rechnungsprüfung umfasste stichprobenweise den Vergleich der Belege mit den Eintragungen in der Buchhaltung sowie die Kontrolle der Saldi und Überträge. Die Bilanzpositionen wurden durch Vorlage der entsprechenden Ausweise wie Bank- und Postcheckauszüge belegt.

Wir stellten fest, dass

- die Belege mit den Eintragungen in der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Bilanzen und Erfolgsrechnungen mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung im Sinne der SAG-Statuten geführt wurde.

Die Buchhaltung wurde gemäss unseren, vor einem Jahr gemachten Vorschlägen reorganisiert. Die vollständige Integration der Orionrechnung wird ab dem Rechnungsjahr 2006 realisiert.

Aufgrund unserer Prüfungen beantragen wir Ihnen:

- 1. die vorliegende Jahresrechnung 2005 mit einem Verlust von Fr. 551.96 und einer Bilanzsumme von Fr. 240'836.71 zu genehmigen, und
- 2. dem Rechnungsführer sowie dem Vorstand insgesamt unter bester Verdankung für die geleistete grosse Arbeit Entlastung zu erteilen.

Zürich, 28. Januar 2006

Die Revisoren: UEU ZUTTER

UELI ZUTTER WALTER BERSINGER
1. Revisor 2. Revisor

#### **ERFOLGSRECHNUNG 2005**

Aufwand			
Orion			
Druckkosten Orion	105'272.30		
Herstellungskosten CD	1′806.—		
Versand Orion	6′174.05		
Aufwand Orion Redaktion	1'454.70		
Kosten Orion		114′707.05	
Tagungen, Fachgruppen, etc.			
Generalversammlung	3'946.95		
Tagungen	1′300.75		
Fachgruppen	1′800.—		
Kosten Tagungen		7′047.70	
Administration			
Aufwendungen Zentralsekretariat	1′748.15		
Aufwendungen Zentralkassier	1'353.45		
Aufwendungen übriger Vorstand	2'128.40		
Aufwendungen Revision	535.80		
Druckkosten Mitteilungsblätter	2′977.65		
Adressverwaltung	2′383.30		
Kosten Administration		11′126.75	
Übriges			
Anschaffungen	129.—		
Miete Archiv	360.—		
Aufwand SoFi Brillen (Lagerabname)	1′239.—		
Steuern	389.85		
Bankspesen und Taxen	2'863.05		
Übriger Aufwand		4′980.90	
Summe Aufwand		137′862.40	

#### Ertrag

Ertrag			
Orion Sektionsabonnemente Orion Sektionsabonnemente Orion Jungmitgliede Einzelabonnemente Orion Jungmitglieder Auslandabonnemente Orion Jungmitglieder Auslandabonnemente Orion Bernatel Auslandabonnemente Orion über Buchhandel Führender Orion Inserate Orion Inserate Inserenten früherer Jahre Ertrag Orion	18'535.— 268.— 3'944.44 367.75	117′958.93	
Sektionsbeiträge Sektionsbeiträge Sektionsbeiträge Jungmitglieder Sektionsbeiträge Einzelmitglieder Sektionsbeiträge Einzel-Jungmitglieder Sektionsbeiträge früherer Jahre Sektionsbeiträge	11'960.— 564.— 1'685.— 27.— 2'051.—	16′287.—	
Übriges Verkauf Filterbrillen und Abzeichen Lizenzbeitrag Sirius Ertrag Orion-Zirkular Ertrag Lesemappe Übrige Erträge	1′726.— -192.40 140.35	1′673.95	
Zinsen und Spenden Zinserträge Spenden Zinsen und Spenden Summe Ertrag	1350.56 40.—	1′390.56 137′310.44	

Verlust

551.96

# SAG-Budget 2007

Aufwand			Ertrag			
Orion			Orion			
Druckkosten ORION/Herstellungskosten CD	107′000.—		Sektionsabonnemente Orion		53'000.—	
Versand Orion	6′200.—		Einzelabonnemente Orion		19'000.—	
Aufwendungen ORION Redaktion	1′500.—		Auslandabonnemente		4′000.—	
Kosten Orion	1 300.	114′700.—	Abonnemente Orion über Bu	chhandel	500.—	
Rostell Olloli		114700.	Verkauf CD Orion	Cilitatiaci	200.—	
Tagungen, Fachgruppen etc.			Inserate ORION		38′000.—	
Generalversammlung	4′000.—		Ertrag Orion		36 000.—	114′700.—
Tagungen	1′300.—		Littag Offoli			114 700.—
	1′400.—		Sektionsbeiträge			
Fachgruppen	1 400.—	6′700.—			12′500.—	
Kosten Tagungen		6 700.—	Sektionsbeiträge	dar		
A desirate and a se			Sektionsbeiträge Einzelmitglie	eder	1′700.—	44/200
Administration	2/400		Sektionsbeiträge			14′200.—
Aufwendungen Sekretariat/Kassier	2′400.—		OL 1			
Aufwendungen übriger Vorstand	2′000.—		Übriges	7.1	41000	
Aufwendungen Revision	500.—		Verkauf Filterbrillen und Abze	eichen	1′000.—	
Druckkosten Mitteilungsblätter	2′500.—		Lizenzbeitrag Sirius		3′000.—	
Adressverwaltung	2′500.—		Übrige Erträge			4′000.—
Kosten Administration		9′900.—				
			Zinsen und Spenden		1.025900	
Übriges			Zinserträge		1′400.—	
Steuern	400.—		Spenden		100.—	
Bankspesen und Taxen	2′200.—		Zinsen und Spenden			1′500.—
Sonstiger Aufwand	500.—					
Übriger Aufwand		3′100.—				
Summe Aufwand		134′400.—	Summe Ertrag			134′400.—
Das Budget 2007 basiert auf folgenden Be	eiträgen:			Abopreis	Sektionsbeitrag	Total
Sektionen:			Vollmitglied	48.—	5.—	53.—
			Jungmitglied	24.—	3.—	27.—
Einzelabonnement Inland:			Vollmitlied	55.—	5.—	60.—
anasiasomenene mana			Jungmitalied	27.—	3.—	30.—
Auslandabonnemente:			Alle Mitglieder	€ 50.—	5.—	€ 50.—

Oetwil am See, 28.01.2006

# VERANSTALTUNGSKALENDER / CALENDRIER DES ACTIVITÉS

# April 2006

# • 8. bis 17. April 2006:

28. Astronomische Abenteuer Camp Astronomisches Jugendlager für 16- bis 24-Jährige. Info: Volker Heesen, Kreuzstr. 5, D-44787 Bochum, BRD, Tel. +49 234 687 0243 oder +49 163 804 5836 (M).

E-Mail: heesen@astro.ruhr-uni-bochum.de. www.sternwarte-moers.de/AAC/aac.html.

Ort: In der Mühle Wissel nahe Kalkar am Niederrhein (BRD). Veranstalter: Moerser Astronomischen Organisation (M.A.O.) und Vereinigung der Sternfreunde (VdS).

#### Mai 2006

#### • 5. Mai 2006, 13:30 bis 17:30:

Meteoriten-Workshop. Thema: Fundmöglichkeiten von Meteoriten in eiszeitlichen Geschieben - Parallelen zu Fundmöglichkeiten in der Antarktis? Anmeldung erforderlich, Kosten EUR 30. www.meteorite-lab.de Ort: Gifhorn (Niedersachsen, BRD), Rathaus.

- 6./7. Mai 2006:
- 9. Internationale Meteoritenbörse. www.meteorite-lab.de Ort: Gifhorn (Niedersachsen, BRD), Foyer des Rathauses.
- 10. Mai 2006, 19:30 Uhr:

«Neuste Erkentnisse der Sternentstehung». Vortrag von Martin Güdel, Institut für Astronomie der ETH Zürich. Ort: Naturmuseum St. Gallen. Veranstalter: Astronomische Vereinigung St. Gallen (AVSG).

# • 12. bis 14. Mai 2006:

Meeting on Asteroids and Comets in Europe (MACE 2006) www.minorplanets.org. Ort: Wien (A).

#### • 20./21 Mai 2006:

Generalversammlung der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft SAG. Ort: Pädagogische Hochschule, rue de Morat 36, Fribourg.

### • 20. bis 27. Mai 2006:

Semaine découverte «Astronomie et Tourisme». www.astrosurf.com/montsoleil/2006.html. E-Mail: david.siffert@hotmail.com.

Ort: Observatoire Mont-Soleil. Veranstalter: Société d'astronomie de St-Imier.

#### Juni 2006

«Schlüsseletappen der astronomische Forschung seit dem Ende des Mittelalters». Vortrag von Harry Nussbaumer, Institut für Astronomie der ETH Zürich. Ort: Naturmuseum St. Gallen. Veranstalter: Astronomische Vereinigung St. Gallen (AVSG).

### Juli 2006

- 22. bis 29. Juli 2006:
- 7. Internationale Astronomiewoche Arosa www.astro.arosa.ch. Ort: Arosa. Veranstalter: Astronomische Gesellschaft Graubünden.

# September 2006

- 16. September 2006: 1. Internationale Astronomie-Messe AME 2006 www.astro-messe.de.
- Ort: Messegelände Villingen-Schwenningen (BRD).
- 21. bis 24. September 2006: 5. Teleskoptreffen Mirasteilas www.mirasteilas.net. Ort: Falera/GR.
- 22. bis 24. September 2006: 22. Internationales Teleskoptreffen ITT www.usm.uni-muenchen.de/people/observer/staff/christoph/itt.html.

Oktober 2006

# Ort: Emberger Alm, Kärnten (A).

• 13. bis 15. Oktober 2006: Astrotage Ostfriesland (ATO) www.astrotage-ostfriesland.de. Ort: Zwischenbergen, bei Wiesmoor (BRD).

> astro!nfo-Veranstaltungskalender Hans Martin Senn - Tel. 01/312 37 75 astro!nfo-Homepage: http://www.astroinfo.ch/

E-Mail: senn@astroinfo.ch